
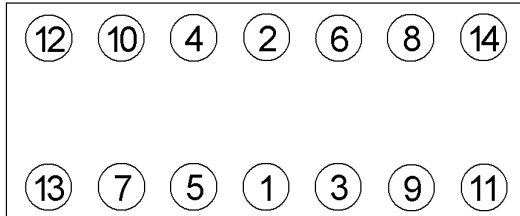


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	512.330	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	BMW

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



270.190

M10x125/M9x125/M9x95

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M10 * 1. 30 Nm ➤ 2. 90° ➤ 3. 90° ➤ 4. 45°	M9x125 / M9x95 * 1. 30 Nm ➤ 2. 90° ➤ 3. --- ➤ 4. 45°	M9x70 / M9x30 * 1. 10 Nm ➤ 2. 90°
---	---	--	---

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. N51/N52/N52N B30 ±1,5mm →01/2011

E81/82/87/88 125i, 128i, 130i
E90/91/92/93 325i,xi, 328i,xi, 330i,xi
E60/61 525i,xi, 528i,xi, 530i,xi
E63/64 630i E65/66 730i,Li
E70 X5 3.0si E83 X3 2.5si, 3.0i,si
E85/86 Z4 3.0i,si

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

512.330